



BOLETIN INFORMATIVO de la FABRICA de BARREDA de SOLVAY & Cie. S. A.

Año XVI - N.º 179  
MAYO 1970

# FABRICA



## LA FABRICA

Miembro de la  
«Unión de Periódicos de Empresa»  
Boletín del Personal de las  
fábricas de Barreda - Torrelavega  
de SOLVAY & CIE. S. A.

MAYO 1970

Redacción - Administración y  
Editor responsable: SOLVAY & CIE. S.A.  
BARREDA

Director: V. PEDREGAL LARIA

Colaborador - Corrector:  
G. Alvarez-Reina

FOTOS: H. Bustamante Hurtado

Imprime:  
Aries Gráficas Antonino Fernández  
Plaza de Angel Menéndez, 1  
TORRELAVEGA

# OPTIMISMO

Escalofría cada mañana el enfrentarse con la primera página de los diarios. Raro es el día en que desde la cabecera hasta el último ladillo de relleno no encuentra el lector otra cosa que incitaciones al pesimismo.

Guerra aquí, terremoto allí, disturbios en aquel otro lugar. Mutaciones económicas, disensiones en el seno de Instituciones seculares, catástrofes, secuestros, asesinatos, crisis en todas las actividades.

Es como si los logros del hombre, sus propios avances técnicos, el incesante marchar hasta la conquista de metas que parecían inalcanzables —átomo, espacio, longevidad . . .— sean un mal y no un bien, ya que el mundo debiera ser radiante, franco, amplio, optimista, abierto, cordial y no lo es porque las acciones, los acontecimientos cotidianos le ensombrecen con esas llamadas inquietudes que no son más que un vocablo que disfraza autoritarismos, cobardías, egoísmos . . .

El hombre parece temeroso de su propia obra, y desprecia lo bueno, lo útil para aferrarse a lo malo, revolcándose en ello como la fiera en el cubil lo hace sobre su propia inmundicia.

Es una inmensa ola de pesimismo que invade muchas partes del mundo pero que, gracias a Dios, cuando llega a nuestra playa ya viene rota, sin potencia, diríase que libre de pesimismo y con tonos de apacibilidad y esperanza.

Uno sabe perfectamente que en nuestro país y más concretamente en nuestra geografía laboral, el trabajador ha sido siempre valiente, disciplinado y consciente.

Ese pesimismo que se está enquistando por buena parte del mundo, no encuentra campo en un ambiente como el español en el que se utilizan las herramientas en lugar de las armas, entre hombres que saben de sacrificios y ansían el progreso, de trabajadores que por querer ser más y vivir mejor, acuden al tajo con optimismo, sin miedo y sin prejuicios.

## LA PORTADA ES...

Columnas de oxidación  
de una instalación de  
agua oxigenada de una  
fábrica cualquiera de  
SOLVAY.

# JURADO DE EMPRESA

## REUNION DE MAYO

Se celebró el día 29, la presidió el señor García-Nuevo y se hallaban presentes el Vicepresidente señor Calzada, el Secretario señor Pérez Díez, los vocales señores Balbontín Coterillo, Cabiellas de Cos, Liaño Oruña, Gómez Peón, Haro Arenal, Herrera Escalante, Hidalgo Saint-Palais, Salas García y Piñera Fernández y los enlaces don José Revuelta Castañeda y don José Herrera Fernández.

El resumen de lo tratado en esta Junta es el siguiente:

### INFORME DE COMISIONES

#### COOPERATIVA

Informe y comprobación de precios que resultan inferiores a los de otras Cooperativas.

#### CASINO

Advertencias sobre los precios durante los días de las fiestas Patronales y sobre el estado de la cafetera y el mobiliario.

#### COMEDOR OBRERO

Solicitud de revisión del contrato con el Administrador.

#### SEGURIDAD E HIGIENE

Estudio de seis cuestionarios de otros tantos accidentes, de los cuales la mitad, es decir, tres, se produjeron camino del trabajo.

Informe del índice de frecuencia del mes de Abril que fue de 10,2 personal obrero y 7,71 obreros más empleados, contra 7,21 y 5,54, respectivamente, en el mes anterior.

Informes con respecto a los ruegos de la sesión anterior en el sentido de que se está preparando un nuevo cable para proceder a la reparación del ascensor de Generadores; se han hecho los vales necesarios para la mejora de W.C. próximos a la chimenea de las antiguas calderas y al acondicionamiento de las cabinas en los aseos de Talleres y se pide la construcción de nuevas camillas.

Presentación de otros ruegos referentes a los aseos de Pirólisis y al estímulo de los vocales del Comité.

#### RECLAMACIONES DEL PERSONAL

Aclaraciones y acuerdo sobre las funciones de los conductores de las carretillas Fenwick.

#### FONDO DE AYUDA

Acuerdo de subvenciones de diferente cuantía y por un total de 14.100 pesetas, y en concepto de enfermedad, a los compañeros: Don Adolfo García Balbontín, don Adolfo Torre González, don Angel Barreda Rodríguez, don Antonio R. Cacho Ibáñez, don Rodrigo Calderón Ibáñez, don Andrés Castillo Cuevas, don Elías Cruz Muela, don Manuel Fernández Fernández, don Federico Fernández Rodríguez, don Leandro Fernández Ventisca, don Víctor Fraile Gutiérrez, don José Gándara Samperio, don Mariano García Gómez, don Jesús Gómez González, don Aurelio Icelazaya Ibáñez, don Guillermo Margüelles Solana, don Modesto Obregón Herrero, don José A. Renero Díaz, don Angel Revilla Ruiz, don Victoriano Ruiz Fernández, don Antonio Saiz Agüero, don Constantino Salas Pennilla, don Alberto Torre Mier, don Enrique Villoria Dacal, don José San Miguel Mora, don Angel Hidalgo Fernández y don Domingo Haro González.

Y cinco ayudas de carácter extraordinario, por un total de 16.600 pesetas a don Vicente Argumosa, don Manuel Fernández, don Bernardo Gárate, don Felipe García y don Benito Rodríguez.

Entre unas y otras suman 30.700 pesetas.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Se formulan referentes a: Pruebas para cambio de nivel de soldadores.

Aplicación del estudio hecho sobre funciones en U. E. y productos clorados.

Formato adecuado para la impresión del Reglamento de Régimen Interior.

Alcantarillado del Barrio Obrero.

Reparación del piso del garaje de bicicletas.

Recursos totales asegurados en las pensiones.

Ingreso de personal y jubilación de un obrero.

Por último, informe de la Presidencia sobre las producciones del mes de Abril.



# la fábrica por dentro

## Movimiento de Personal

ALTAS.—No hubo.

BAJAS.—Se produjeron las siguientes:

Don Jesús Carrasco García, empleado del servicio de C.E.E.I., en excedencia.

Don Mariano García Gómez, especialista, del servicio de Manutenciones, por fallecimiento.

Don Agustín Agüero Adúriz, oficial de 1.ª del servicio Mecánico, por jubilación.

Don Vicente Hoyuela Lastra, especialista en Manutenciones, y don Enrique Oruña Arce, especialista, del mismo servicio; don Alfredo Saiz Cabrero, peón especialista, de Cantera, y don Angel Viñas Díez, especialista, de Generadores, por jubilación anticipada.

Y don Jorge Massana Giralt, oficial de 1.ª, del servicio de AMRA, por traslado a Martorell.

## Aniversarios

En el transcurso del mes de Mayo han cumplido años de servicio en la Empresa:

25 años: Don Francisco Díaz Cacho, de Embalaje, y don José Manuel Seco Gómez, del servicio Mecánico.

30 años: Don Lino Saiz García, empleado del servicio de Albañiles, y don Higinio Herrera Pereda, empleado del servicio de Embalaje.

35 años: Don Miguel Pozueta Ceballos, del servicio Mecánico, y don Giordano Amodia Zamanillo del servicio Eléctrico.

45 años: Don José Rebolledo Castañeda, empleado del servicio de Sondeos.

Don Demetrio Palacios Barreda, del servicio de Sondeos, y don Saturnino Villegas Pereda, del servicio de Cantera.

50 años: Don Agustín Agüero Adúriz, del servicio Mecánico.

A todos ellos nuestra admiración por su laboriosidad y constancia.

## Nombramientos

En el mes de Mayo se hicieron los siguientes:

Pasan a oficiales de 1.ª en el Sector A, don Jesús Sánchez González, don Manuel González Fernández y don Basilio Saiz-Baranda Ruiz.

## Jubilaciones

Por haber llegado a la reglamentaria edad de los 65 años pasó a situación de jubilado, don Agustín Agüero Adúriz, del servicio Mecánico, que era el más veterano de toda la plantilla con 50 años de servicios.

También han tomado su retiro, éstos por haberse acogido al régimen especial de jubilación voluntaria establecido por la Empresa:

Don Vicente Hoyuela Lastra, de Manutenciones, que contaba con 21 años de antigüedad.

Don Enrique Oruña Arce, también del departamento de Manutenciones, y con 28 años de servicios a la Empresa.

Don Angel Antonio Viñas Díez, de Generadores Llevaba 30 años en la plantilla.

Y don Alfredo Saiz Cabrero, que durante 22 años perteneció a la Cantera.

A todos les deseamos todo género de felicidades en esta nueva etapa de su vida.

## Obras

Las más importantes comenzadas en el mes de Mayo han sido:

En la instalación de Perborato, extensión a 16.000 t/año.

En Agua Oxigenada, —Sector H 6 bis— instalación de una reserva depósito.

## Diversidades

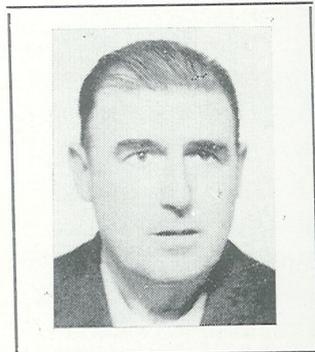
En comisión de servicio estuvieron en Barreda procedentes de otras Administraciones o fábricas, los señores Halin (de la Dirección General para España, Servicio Personal), Almenar (del Servicio Comercial de la misma Dirección), Doye y Detry (ambos de la Administración Central, Laboratorio de NOH.)

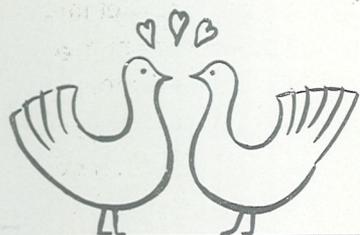
Y de nuestra fábrica hicieron jornadas de trabajo en establecimientos del Grupo en el extranjero, los señores Vergés, que estuvo en Bruselas; Brevers, en Portugal; Esparza, en Tavaux; Trías en París y Morais y Saiz, en Bélgica (en Jemeppe).

Con dolor dedicamos estas líneas a otro compañero fallecido. Don Mariano García Gómez, llevaba entre nosotros, en diario codo a codo en la tarea, 22 años.

A través de todo este tiempo se granjeó el general afecto. Afable, buen compañero, abierto y simpático siempre, aunque en los últimos tiempos la salud no le acompañara, era estimado por todos.

Descanse en paz y reciban su viuda e hijos la expresión de nuestra condolencia.





# nuestra demografía



## NACIMIENTOS

Estos fueron los habidos en el mes de Mayo:

Una niña, María de la Cruz, hija de los esposos don José Riaño Gutiérrez, del servicio Mecánico, y doña Alodia García Ruiz.

Un niño, Angel, hijo de los esposos don José A. Sampedro González, empleado del servicio de Carbonatación, y doña Lucrecia Calle Cantero.

Una niña, Felicia, hija de los esposos don Jesús González Alonso, de Cantera, y doña Francisca Perea Fernández.

Un niño, Juan Carlos, hijo de los esposos don Angel de la Riva Pérez, del servicio Mecánico, y doña Pilar Díaz Gutiérrez.

Una niña, Matilde, hija de los esposos don Ricardo Landeras Infante, del servicio de Manutenciones, y doña Rosa Fuentevilla Diestro.

Un niño, Enrique, hijo de los esposos don José Corona Tresgallo, de Carbonatación, y doña Pilar Saiz Díaz.

Un niño, José Miguel, hijo de los esposos don José Lobeto Cosío, del Laboratorio 2.º, y doña Leonor Coterillo y Gutiérrez.

Un niño, Miguel, hijo de los esposos don Vicente García Arroba, del servicio de Agua Oxigenada, y doña Josefina López Calderón.

Y un niño, Martín, hijo de los esposos don Martín López Villegas, de Carbonatación, y doña Consuelo Fernández Cuesta.

Nuestra enhorabuena a todos estos matrimonios.

## MATRIMONIOS

Hemos de registrar los siguientes:

Don Vicente Polo González, empleado del servicio AMRA, con la señorita Concepción Arozamena Bustillo.

Don Francisco J. Moral Vila, de Diversos, con la señorita María de los Angeles Rosalía Merino.

Y don Cástor Gutiérrez Gómez, del servicio de Calderería, con la señorita María Teresa Munguía Fernández.

Nuestra felicitación.

## DEFUNCIONES

Hacemos presente nuestra más sincera condolencia al compañero Angel Rivas Herrería, empleado del servicio Mecánico, por el fallecimiento de su querido padre. Igualmente nos asociamos al pesar de Ricardo Margotán Poo, de Medidas y Control, por la muerte de su señora madre.



AGUSTIN AGÜERO ADURIZ  
50 años de antigüedad  
(Serv. Mecánico)



ALFREDO SAIZ CABRERO  
22 años de antigüedad  
(Cantera)



ANTONIO VIÑAS DÍEZ  
30 años de antigüedad  
(Generadores)



ENRIQUE ORUÑA ARCE  
28 años de antigüedad  
(Manutenciones)



VICENTE HOYUELA LASTRA  
21 años de antigüedad  
(Manutenciones)



## Oficinas para el Jurado

La Secretaría del Jurado de Empresa ha quedado instalada en un despacho del edificio que actualmente ocupan los servicios de Mano de Obra.

El Secretario, don José Luis Pérez Díez, estará en esta oficina —cuyo teléfono es el 312— todos los lunes, miércoles y viernes, de 5 a 6 de la tarde, a partir del día 1 de Agosto venidero.

Las reclamaciones de carácter ordinario, peticiones con cargo al Fondo de Ayuda, etc., etc., se ruega sean presentadas en dichos días, horas y lugar.

Al despacho de trabajo del Secretario, en Compras, sólo deberán acudir los vocales, enlaces y productores en general, cuando se trate de asuntos muy especiales que exijan una decisión o actuación inmediatas.

Se ruega a todos tengan ésto en cuenta, a fin de facilitarle el trabajo al referido señor Secretario.

## Sorteo en la Cope

Recibimos noticias de que la Junta Rectora de la Cooperativa está solicitando obsequios de sus proveedores a fin de conseguir unos magníficos lotes de regalos para el sorteo que se piensa celebrar a finales de Julio.

Recordamos a quienes nos hayan leído anteriormente - número de Abril - e informamos a los que no lo hayan hecho, que se desea que este sorteo sirva de incentivo entre los socios que desembolsen, en efectivo, el importe de uno o más títulos, a fin de que el capital por asociado ascienda lo más rápidamente hacia esa cifra de los 40 títulos, señalados reglamentariamente, sin necesidad de aguardar a la conversión de futuros retornos.

Como cada título tiene un valor de 50 pesetas y en el momento de la compra y, subsiguiente desembolso, por cada uno de ellos se entregará un número

para tal sorteo, hay que suponer que al ir aproximándose la fecha fijada para aquel, irá creciendo el interés entre los asociados —con mayor o menor número de participaciones— para participar en el mismo.

En la Cope nos dicen que a su debido tiempo nos informarán, y lo mismo harán con los interesados, de la hora exacta y del lugar donde se celebrará este interesante acto.

Mientras tanto los de la Cope estiman que sería conveniente que todos los socios que se puedan haber olvidado de esta oportunidad que se les ofrece, vayan adquiriendo los títulos que deseen a fin de que nadie pierda la posibilidad de participación.

Los que a este respecto tengan alguna duda que deseen consultar, bastará, simplemente, que se pongan en contacto telefónico con las Oficinas de la Cope en Barreda.

## Fiestas

No puede el paso del tiempo, ni tampoco las modernas costumbres, destrozarse la tradición.

Estamos por decir que las nuevas generaciones se complacen en mantener vivo el ambiente festero de los pueblos y en conservar, metiéndose de lleno en el espíritu esas romerías que son sucesos ancestrales y que se conservan incluso con la pátina del antiguo y buen cobre.

En las de Santa María de Barreda, tan clásicas, tan nostálgicas, lo mismo en su faceta religiosa que en la profana, no ha faltado este ambiente.

Así el programa, con cinco días de festejos, ofrecido por la Comisión que, bien lo sabe el lector, es en sí, la propia Directiva del Casino, se cumplió al pie de la letra con masiva y ruidosa asistencia de gentes. Muy en particular la romería del día central de la fiesta.

## Leemos . . .

Las Sociedades Kymmene Aktiebolag de Finlandia, Laporte Industries Ltd. de Gran Bretaña y Solvay & Cie. de Bélgica, anuncian su intención de crear una filial común; denominada Oy Finnish Peroxides AB, para la fabricación de peróxido de hidrógeno en Finlandia.

Asimismo está prevista la fabricación de otros compuestos peroxidados, sobre todo los orgánicos, que serán utilizados en cantidades crecientes por la industria finlandesa de polímeros y materias plásticas a medida que se prosiga el desarrollo industrial de Finlandia.

# Espacio de



## **Nacimientos**

En el mes de Mayo se ha registrado el del niño Luis Fernando, hijo de los esposos don Luis Olaiz Díez, del departamento de Polímero 56, y doña Guadalupe Arenal Porras.

Nuestra enhorabuena.

## **Movimiento de Personal**

BAJAS: Hemos de consignar la de don Aurelio

Liaño González, encargado, del servicio de Compuestos, por traslado a la fábrica de Martorell.

## **Diversidades**

Estuvo en la fábrica, en comisión de servicio, Mr. Swennen, procedente del Laboratorio NOH, de la Administración Central de Solvay et Cie. S. A.

# **JURADO DE EMPRESA**

## **REUNION DE MAYO**

Se celebró el día 29. Presidió el señor Ruesga Herreros y asistieron, además del Secretario señor Saiz Pérez, los vocales señores Arenal Porras, Llanos Revuelta y Peña López, el enlace don Eusebio Menocal Coterillo y el representante de Compuestos don Roberto Lavín Montes.

El extracto de la misma es éste:

### **COMISIONES**

Comentario y cambio de impresiones sobre la marcha de la Cooperativa, Casino y Comedor Obrero.

### **Seguridad e Higiene**

Informes sobre los ruegos de la sesión anterior señalando que se han encargado los trabajos necesarios para hacer antideslizante el piso del polímero 68 y que en los aseos se prueba un nuevo sistema de jabonera.

Ruegos y sugerencias referentes a:

Ropas antiácidas para operarios de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> autoclaves.

Un acceso a determinado lugar en el polímero 68.

Acondicionamiento de un andamio en el polímero 64 y sobre los lugares de trabajo en los que se efectúa elevación de cargas.

### **Fondo de Ayuda al Personal**

Concesión de una subvención de 500 pesetas, en concepto de ayuda por enfermedad a don Angel Fuentes Mediavilla.

### **Ruegos y Preguntas**

Presentación de varios relativos a los puestos de trabajo de los operarios de más de 40 años de edad; a los malos tratos dados por un operario a un inferior; a las polivalencias y a la revisión del Convenio Colectivo.

# ¿CONOCE V D.

Por JOSÉ

Ingeniero  
T.C. del Departament

Bajo la marca BI-EX se agrupa una amplia gama de polvos extintores fabricados por nuestra Sociedad y aún no suficientemente conocidos en España.

Cada uno de los diferentes tipos de BI-EX han sido estudiados para combatir eficazmente un determinado tipo de fuego. Así por ejemplo, el BI-EX O-NF se utiliza para sofocar aquéllos que son producidos por líquidos inflamables (gasolina, gas-oil, benzol, aceites, grasas...), por gases inflamables (butano, propano, acetileno, gas del alumbrado...) y en aparatos eléctricos (transformadores, alternadores, motores...). El BI-EX O-C se utiliza para los mismos casos que el anterior pero cuando se emplean también extintores de espuma para la extinción del fuego, por ser el BI-EX O-C compatible con ella. El BI-EX O-SP denominado «polvo polivalente», se utiliza preferentemente para sofocar los incendios de materias sólidas que en su combustión produzcan brasas (madera, carbón, paja, etc...)

Los dos primeros citados polvos extintores están fabricados con nuestro bicarbonato de sosa, mientras que el BI-EX O-SP lo es a base de fosfato monoamónico.

De su importancia fuera de nuestras fronteras es buena muestra el ensayo de extinción llevado a cabo con uestro BI-EX O-NF en Lussagnet (Landes - Francia) el 3 de Mayo de 1966, más conocido con el nombre de «Opération Prométhée». Se realizó la extinción de una columna de gas natural, en llamas, de más de 100 m. de altura y un caudal de gas calculado en 7 millones de metros cúbicos/día, en un tiempo record

de 8 segundos. El interés despertado por este ensayo nos lo demuestra el hecho de que para presenciarlo se fletó un avión Caravelle especial, desplazándose hasta Lussagnet 80 personas, entre las cuales destacaremos al Representante personal del Ministerio de Industria, Jefe de los Servicios de Bomberos de París, Jefe de los Servicios de Seguridad de los aeropuertos de dicha capital, Director del Laboratoire du Feu de Champs-sur-Marne, personalidades del Estado Mayor y periodistas de las Revistas Técnicas del Fuego, amén de otras destacadas autoridades.

Ante la espectacularidad del incendio y la rapidez de su extinción con nuestro BI-EX O-NF, se recordó con pesar los 12 millones de metros cúbicos de gas que se quemaron diariamente durante cinco meses en los pozos de petróleo de Gassi-Touil, en el Sahara, el año 1961, sin poder sofocarlo por desconocer tal técnica.

Aparte de la «Opération Prométhée» que ha sido sin lugar a dudas el ensayo de extinción más espectacular que se ha llevado a cabo, existen otros de menor importancia pero que han demostrado igualmente la eficacia de nuestros polvos extintores BI-EX. Recordemos, por ejemplo, el ensayo llevado a cabo en el aeropuerto de Zurich, en Noviembre de 1956, haciendo arder un avión de caza. La duración de la extinción fue solamente de 45 segundos.

Asimismo, los llevados a cabo en la «Station d'Essais—Laboratoire du Feu de Champs-sur-Marne», cerca de París, entre otros.

A la vista de los ensayos de gran envergadura

# NUESTRO BI-EX?

SALA NEL-LO

co del I. Q. S.;  
en la Dirección Comercial

citados anteriormente, recordamos con admiración las primeras aplicaciones prácticas de los polvos extintores a base de bicarbonato de sosa llevadas a cabo por los bomberos de Budapest, allá por el año 1930.

Podemos decir que ellos fueron los pioneros de esta técnica de extinción con los consiguientes éxitos y fracasos que tal papel comporta y que nunca es suficientemente comprendido y valorado.



Aquí tiene el lector un documental gráfico de la **OPERATION PROMETHEE** a que se refiere este artículo-divulgación de las aplicaciones y efectividad del **BI-EX**.

Las fases de la extinción están bien marcadas.

En la foto primera está el fuego de gas natural preparado para el ensayo.

Las llamas, rugientes, rojas y anaranjadas, tienen una altura superior a los 100 metros. Es el fuego de gas más grande que puede imaginarse: Resultó impresionante para el espectador.

Sobre ellas se lanza el **BI-EX**. Seis toneladas justamente.

Y ahí está la foto número 2 tomada cuando habían transcurrido exactamente tres segundos desde que el fuego fuera atacado.

En la siguiente han pasado seis segundos desde el inicio de la extinción. Las llamas son ahora blancas por la base y de un amarillo brillante en su extremo.

Y por fin en la foto 4, a sólo nueve minutos del comienzo de la operación, no queda más que ese gran champiñón de humo blanco, que poco a poco se va disipando.

(Fotos de  
"Revue de la Protection")



# DEPORTES



## CAMPEON y ASCENDIDO

He aquí al campeón regional y nuevo tercerdivisionista, a nuestro veterano pero siempre joven Barreda que tras una campaña dura pero deportiva, larga pero bien sobrellevada, escaló ese lugar prominente que le ha dado, junto con el título de mejor regional, el premio del ascenso a la Tercera División.

Esta formación de la foto es la que bien puede decirse, puso en el definitivo camino del triunfo, iniciando el espectacular despegue de la última parte del campeonato, con los dos puntos obtenidos en Nueva Montaña ante un rival que enseñó los dientes desde el minuto inicial y vendió cara su derrota.

Hay que asegurar que aquel uno a cero de Montaña fue el primer peldaño del victorioso final, para después en un mes de Mayo —para el Barreda «florido y hermoso» como ninguno— en el que aventada a un lado la incomodidad de la eliminatoria nacional de aficionados, encontrar el once el camino cierto de las metas contrarias.

En la temporada hubo sinsabores —¿quién lo duda!— coincidentes todos con los períodos álgidos

del equipo y con algún que otro resultado deseperanzador. Habrá que decir que estas fugaces contrariedades sirvieron de fiel contraste para fijar sin lugar a dudas la fe ciega de la mayoría de los seguidores, en los que el desánimo no encontró en ellos campo propicio para desarrollarse.

La victoria final, clara, diáfana, incuestionable e indiscutible, ha proporcionado a todos los implicados en el Club una inmensa satisfacción de la que debe permitirse participar a cuantos tienen puestas sus simpatías en este Barreda Balompié.

No se tomen estas líneas como golpes de «botafumeiro» y sí como entusiasta felicitación a los muchachos, a los de la foto y a los que no están en ella, que la verdad es que tan campeones son unos como otros, pues ha sido el esfuerzo colectivo lo que ha hecho posible la triunfal andadura.

Ellos, el entrenador Gerardo Trueba y los bien templados miembros del equipo que con Carlos Liaño como capitán, encauzan las actividades del Barreda.

Sí, de nuevo...

¡Enhorabuena a todos, amigos!

# DEPORTES

## FUTBOL

### FINAL DE LA TEMPORADA

Todo ésto es ya historia, pero Vds. saben que si consignamos aquí todos estos datos —si se quiere trasnochados, dada la peculiar periodicidad de nuestro Boletín— es para hacer historia, con el fin de que pasado el tiempo puede encontrarse con facilidad para la lectura.

Y así hemos de comenzar con el primer encuentro del mes.

Poco agradable. Fue el partido de vuelta de la eliminatoria nacional de aficionados.

Se jugó en Llodio, en la alavesa villa de Llodio. El Villosa se recreó marcando hasta ocho goles (8-0 en el marcador al final) a un once mixto del Barreda que componían: Solares, Carlitos, Paquito, Fernan, Paredes, Presa, Ramos, Nene, Caballero, Hoyuela y Pello.

El ala izquierda dió paso, en la segunda parte, a Abascal y Cobo.

---

Y vuelta al Campeonato Regional.

El primer visitante del mes fue el San Justo.

Resultado: Barreda 2, San Justo 0.

Con Santi y Velar como goleadores y con este equipo: Pachín, Carlitos, Calderón, Ricardo, Toño, Presa, Cobo, Santi, Velar, Hoyuela y Pello.

Hubo una sustitución, la de Cobo por Ramos.

---

Ocho días después el Barreda fue a Escobedo. Campo difícil, pues es un verdadero mini-campo, con dimensiones que, estamos seguros, no llegan a los 90 x 45 metros que son el mínimo reglamentario.

Triunfo por 1-0, gracias a un buen tanto de Santi a poco más de un cuarto de hora del final.

Y esta alineación: Pachín, Fernan, Calderón, Abascal, Toño, Presa, Carlitos, Santi, Velar, Hoyuela y Pello.

---

Después Astillero. En casa. Lo que se dió en llamar la final, aunque cuando llegó este momento el Barreda podía haberse permitido el lujo de perder y pese a ello ser campeón.

Pero no perdió. Mucho mejor. Hizo un sorprendente —sorprendente por la diferencia de tantos— 5-1.

Hoyuela con dos goles y Santi, Pello y Ventisca con uno por barba, acumularon los goles de los vencedores, que esta vez fueron: Pachín, Carlitos, Calderón, Ricardo, Toño, Presa, Hoyuela, Santi, Velar, Ventisca y Pello.

---

El Barreda ya era campeón cuando la semana siguiente fue a jugar a Cabezón de la Sal.

Todo estaba ya hecho. Dos partidos quedaban y podían haberse perdido ambos sin que ello repercutiera en la clasificación.

No obstante, se ganó este día, como se iba a hacer ocho días después en el cierre de la competición.

Resultado: Escudo 1, Barreda 3.

Nene hizo dos tantos y Velar otro.

Y jugaron: Emiliano, Carlitos, Paquito, Fernan, Toño, Presa, Cobo, Santi, Velar, Caballero y Pello.

En distintos momentos Velar y Pello dejaron sus puestos a Lázaro y Nene.

---

Y al fin en el último partido el campeón recibió al colista, al Soldevilla, que sólo había logrado sumar tres puntos de tres empates logrados en toda la competición.

Sólo este tanteo: Barreda 2, Soldevilla 1.

Pudo haberse dado el resultado sensacional del año, pero el Barreda era mucho mejor y no podía perder.

Santi y Ramos cerraron la lista de goles oficiales y cerró el campeonato esta formación.

Emiliano, Carlitos, Paquito, Ricardo, Toño, Presa, Ramos, Santi, Caballero, Hoyuela y Pello.

Fernan y Lázaro sustituyeron a Ricardo y Santi durante el partido.

---

La estadística del Barreda fue ésta:

30 partidos jugados; 23 ganados; 1 empatado; 6 perdidos; 62 goles a favor; 24 goles en contra y 47 puntos.

El segundo en la tabla fue el Astillero, pero muy lejos. A muchos puntos.

# ASISTENCIA SANITARIA

El Instituto Nacional de Previsión nos ha enviado un puñado de impresos para la entrega a cada uno de los encuadrados en la fábrica.

Hemos creído que mejor que una hoja volandera, que, como expresa su denominación, se la puede llevar fácilmente el viento, será reproducir aquí, en esta página, los consejos e instrucciones contenidas en tales hojas.

Dicen así:

## CONSEJOS SOBRE LA ASISTENCIA SANITARIA

Es preciso recordar a los trabajadores afiliados a la Seguridad Social que, entre los derechos que ésta les concede, está el de la

### ASISTENCIA SANITARIA

que es **COMPLETA Y GRATUITA**. Sólo tiene que pagarse un pequeño porcentaje fijado para cada receta de medicamentos cuando la asistencia médica se ha recibido en el ambulatorio o en el domicilio del enfermo. En caso de hospitalización, la asistencia es **TOTALMENTE GRATUITA**. Sin embargo, el asegurado y los beneficiarios tienen que cumplir unos **TRAMITES** indispensables, como son: **EN CASO DE ENFERMEDAD** normal, es necesario **AVISAR AL MEDICO** de zona que figure en la cartilla del asegurado. **SI DURANTE LA NOCHE O EN DIA FESTIVO** el enfermo se agrava o alguno de los beneficiarios necesita asistencia sanitaria inmediata, hay que **AVISAR AL SERVICIO DE URGENCIA**.

Si un beneficiario, por cualquier causa, **SE DESPLAZA DE SU DOMICILIO HABITUAL** debe solicitar en su Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión un **Volante de Asistencia**. Con él será atendido en cualquier sitio del país. **SI OLVIDA EL VOLANTE**, deberá presentarse a solicitar asistencia en la Inspección de Servicios Sanitarios de la provincia en que se encuentre y solicitar inmediatamente que le envíen el volante a su Delegación Provincial del I. N. P.

**CUALQUIER DUDA O RECLAMACION** sobre la asistencia que el enfermo recibe, o sobre el tratamiento, o sobre el diagnóstico, debe hacerse **ante la Inspección Provincial de Servicios Sanitarios**.

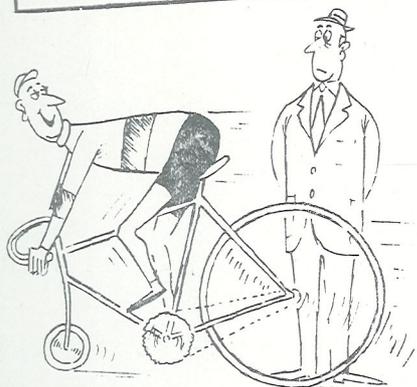
Aunque el asegurado y sus beneficiarios deben recibir siempre la asistencia sanitaria de la Seguridad Social, puede ocurrir, en casos especialísimos, y por razones también excepcionales, que tengan necesidad de acudir a médicos particulares para recibir esta asistencia. Estas **CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES** pueden ser: **que el Seguro le deniegue, por error, la asistencia y tenga que recibirla de servicios sanitarios particulares. Deberá, en este caso, comunicarlo por escrito antes de las cuarenta y ocho horas a la Inspección Provincial de Servicios Sanitarios.**

**Que precise asistencia sanitaria de carácter vital y no tenga posibilidad, en ese momento o lugar, de recibirla de la Seguridad Social.**

Si ha acudido a la asistencia particular, debe comunicarlo urgentemente a la Inspección de Servicios Sanitarios.

**EN ESTOS DOS CASOS, si ha avisado a la Inspección en los plazos señalados, PUEDE EL ASEGURADO SOLICITAR EL REINTEGRO DE LOS GASTOS DE LA ASISTENCIA PARTICULAR, justificando los extremos de esta necesidad.**

# TIJERETAZOS DE HUMOR



-!Así, tengo siempre la impresión de que voy cuesta abajo!



De «VISOR» y  
«AZUCARERA»



-!Desde que pinté mi bola de forma que parece un balón de fútbol, no puedes imaginarte lo que me divierte!



# GUERRA AL ACCIDENTE !!

## DE AYER A HOY



En los tiempos antiguos, el accidente iba unido a los conceptos religiosos y éticos de castigo divino por

culpas no expiadas, y tal actitud ha continuado manteniéndose, llevando a considerarlo desde un punto de vista fatalista, que anula en muchos casos cualquier posible idea de defensa.

Las mujeres de los marineros bretones solían decir: «Hace falta tener muchos hijos, porque el mar tiene hambre», esta frase explica la resignación con que se aceptaban los tremendos vacíos que las tempestades, naufragios, escollos, falta de medios adecuados, etc., producían continuamente en las familias de los pescadores. Era una adhesión a aquel concepto de riesgo profesional, que es lícito esperar desaparezca pronto.

Cuando al final del siglo XVIII y principios del XIX hacen su entrada las primeras máquinas en las fábricas, el odio, el desánimo, el rencor que el obrero creía sentir hacia esta su triunfante rival, iban unidos al miedo que el manejo de este instrumento desconocido de trabajo llevaba consigo. Los desconocidos mecanismos de acero, los mal protegidos engranajes, las rapidísimas poleas, la confusión, el polvo de ambientes en los que por primera vez se oían estrépito de motores, chirriar de ruedas, trepidar las calderas, hacían muy fácil el accidente. No hay estadísticas de este período, pero los datos debían ser terribles. Esto explica las rebeliones violentas contra los grandes inventores como Fulton, que puso en el mar la primera nave de vapor; Jacquard, que inventó el primer telar mecánico, tuvo que huir, y lo mismo el barbero inglés inventor de la primera hiladora mecánica, que tuvo que refugiarse en Escocia.

Era un sentimiento de odio y de miedosa superstición hacia la máquina que podía causar víctimas entre los hombres que le habían sido asignados. Pero en aquella época había también otros accidentes, resbalones, golpes, material amontonado y utensilios que caían. La valoración de los daños producidos por los accidentes, la impresionante cifra de las pérdidas a

ellos unida, suscitó en todo el mundo la lucha por la prevención de los accidentes.

Al primer sentimiento de odio y de supersticioso miedo con que el trabajador acogió las máquinas sucedió enseguida una familiaridad con esta compañera de trabajo, la cual no hace todavía desaparecer el peligro, debido a que los inventores se cuidaban muy poco de las normas de seguridad mecánicas. Surgieron por este motivo numerosas asociaciones para la prevención de los accidentes. La máquina estaba considerada como la principal, mejor dicho, la única responsable del accidente en la industria. Dientes de sierras al descubierto, engranajes libres, poleas de transmisión situadas en estrechos pasajes, llamas libres en los pozos de las minas en presencia de grisú, eran peligros indiscutibles. Pero cuando no quedaron ya engranajes al descubierto, ni ninguna lámpara —si no era de seguridad— fue admitido en las minas, cuando los obreros fueron provistos de gafas y calzado de seguridad y fueron desterrados los trajes sueltos, se pudo comprobar que las máquinas no eran las principales culpables de los accidentes. Esta fue la confesión de una derrota que dejó desilusionados y perplejos a los técnicos. Indagaciones posteriores revelaron que muchos accidentes sucedían de la manera más simple. Eran montones de sacos que se desmoronaban, pilas de ladrillos que caían encima de obreros poco diestros y precipitados; eran pinzas, tenazas y cepillos que se desprendían de las manos de trabajadores distraídos, resbalones sobre suelos resbaladizos, caídas de escaleras poca seguras. Las mismas máquinas, desarmadas por el ingenio del hombre en todas sus trampas, parecían adquirir toda su peligrosidad cuando el obrero indisciplinado iba a escarbar en sus ocultos mecanismos, removiendo defensas, rechazando todo medio personal de protección.

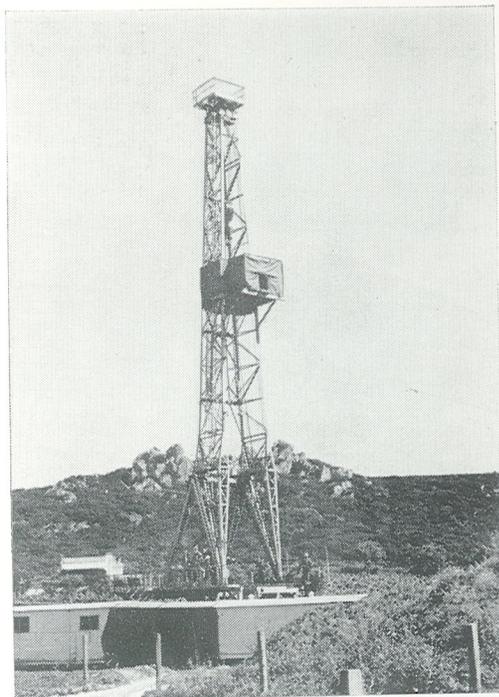
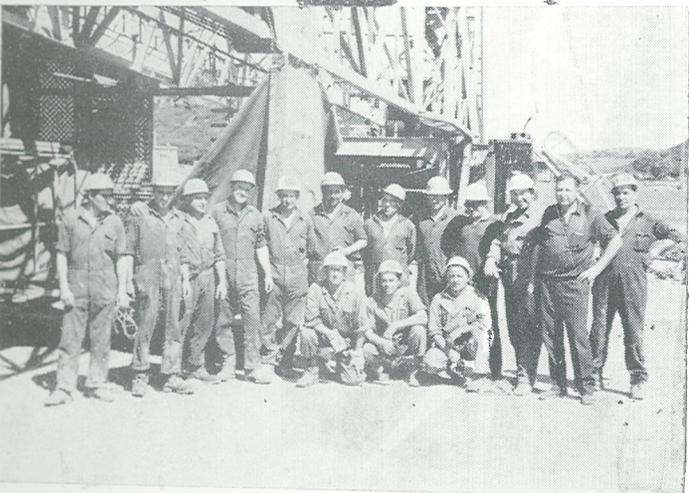
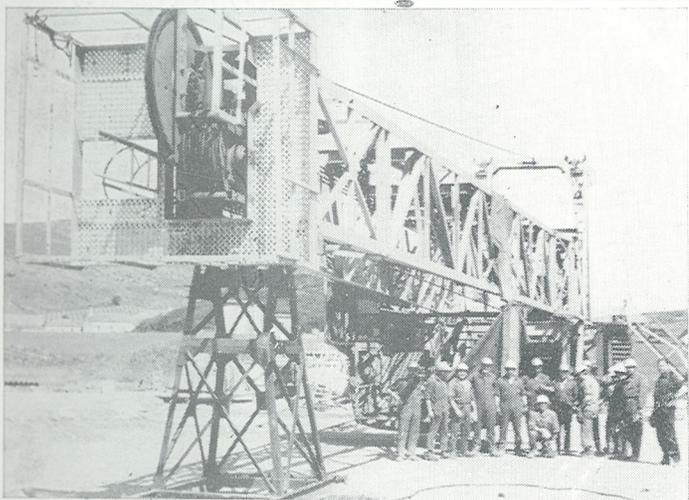
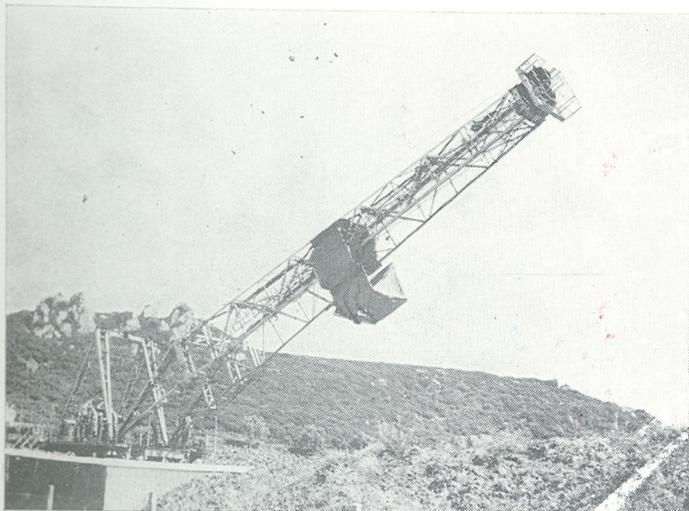
Fue entonces cuando una gran verdad penetró en la mente de los generosos pioneros de la lucha contra los accidentes de trabajo. Una verdad universal: «Imposible triunfar del accidente sin la colaboración de los interesados». He aquí, pues, la necesidad de la educación en la seguridad. Una intervención que tiende a modificar con pleno conocimiento y perdurablemente el comportamiento en relación con los problemas de la salud del trabajador.

S. y T.

## 8 meses en Portugal

La LEE MOORE, nuestra torre de perforación de Sondeos, viene camino de casa (seguro que cuando ustedes lean ésto ya estará montada en algún previsto lugar de los Sondeos, en Polanco) y con ella el equipo que la llevó y la hizo trabajar en Portugal.

En Septiembre contábamos que material y hombres partían rumbo al país lusitano para realizar allí trabajos de perforación para la filial SAGEMA.



Efectivamente, el material y los 18 compañeros que lo acompañaron y lo utilizaron, estuvieron en la base de Torres Vedras durante más de 8 meses.

Tres kilómetros separan esta villa portuguesa de Ordisqueira, el sitio en que fue puesta en situación de trabajo la torre perforadora.

Nuestros compañeros formaron allí grupos, que con personal portugués como complemento, formaron 3 turnos de trabajo continuo con el corte de los domingos. Seis hombres, más el contra maestro en cada relevo y trabajo intenso, hasta perforar y dejar establecidos 3 sondeos para que sean explotados por nuestra filial, por el mismo procedimiento que se sigue en nuestras instalaciones.

Parte del equipo hacía reparos a la cocina portuguesa, sin embargo y con la foto del grupo a la vista, resulta que casi todos han engordado en esta corta estancia.

La vida tranquila de aquel lugar —sólo algún que otro fugaz viaje a la no distante Lisboa— invitaba al reposo y como consecuencia a la adquisición de kilos para cada particular anatomía.

Aquí tiene el lector cuatro fotografías del equipo y del equipaje. No hará falta clasificarlas numéricamente.

Bien claro se ve cuando la torre está en pleno régimen de trabajo; el momento en que la maniobra la abate; el aspecto que ofrece tras ser desmontada y dispuesta para el traslado y el grupo de viajeros en el que tres faltaron a la cita fotográfica.

# EL TRAFICO EN LA FABRICA

Aunque, a Dios gracias, no recordamos ningún accidente grave de tráfico dentro del recinto de la fábrica, aunque nunca hayan faltado abollones, topetazos y daños menores de obra muerta, a nadie se le ocultaba que había llegado el momento de una racionalización del tránsito de vehículos a través de las abundantes encrucijadas y caminos de nuestra factoría.

El Servicio de Seguridad e Higiene puso en práctica una ordenación adecuada y encauzó el tráfico de la manera más lógica y viable.

No era sencillo poner en plan de casi Código toda una circulación que, por principio y circunstancias, no puede ser canalizada con la rigidez que la de las vías urbanas o las carreteras.

Pero se ha conseguido mucho. Aquí debajo tiene el lector el esquema de la circulación con sus direcciones, prohibiciones, limitaciones diversas, semáforos...

4 semáforos estratégicamente situados han servido para aflojar el nudo ciego que los camiones formaban en las inmediaciones de la báscula.

Las suficientes y bien situadas señales indicadoras hacen que el tráfico pueda realizarse fluidamente y con menos riesgos para todos, incluso para los peatones.

Y de todas estas normas, se nos antoja que la que debe hacerse cumplir con mayor exigencia es la que señala que la velocidad máxima ha de ser de 20 km. hora.

En fin, que el Código de Circulación es preciso tenerle presente también aquí dentro, ¡aunque no haya multas!

